

# SMITTSKYDDSBLAD

## Patientinformation

Latent tuberkulos när behandling ges

Översatt till polska

Version 2022-04-11

## Gruźlica utajona, informacja dla pacjentów

### Przy leczeniu profilaktycznym. Ulotka informacyjna od Lekarzy ds. kontroli zakażeń

#### W jaki sposób przenoszona jest gruźlica?

Osoba chora na gruźlicę płuc może zarażać innych poprzez kaszel w pomieszczeniach zamkniętych. Gruźlica w innych narządach i gruźlica utajona nie są zakaźne. Rzadko zdarza się, aby dzieci przed okresem dojrzewania zarażały. Ryzyko zarażenia jest największe, gdy ludzie przebywają przez dłuższy czas w tym samym pomieszczeniu, np. we wspólnym gospodarstwie domowym.

#### Czym jest gruźlica utajona?

Nie każdy, kto się zarazi, zachoruje na gruźlicę. U większości ludzi mechanizmy obronne organizmu są w stanie powstrzymać rozwój bakterii. Bakterie mogą pozostać w organizmie, ale nie są aktywne. Stan ten nazywany jest **gruźlicą utajoną**.

#### Gruźlica utajona nie jest chorobą

Badanie krwi (test IGRA) lub test skórny (próbna tuberkulinowa) wykazały u Ciebie gruźlicę utajoną, ale nie masz żadnych innych objawów gruźlicy. Nie przenosisz tych bakterii na inne osoby. Istnieje jednak ryzyko zachorowania na gruźlicę w późniejszym okresie życia, ale jest ono niewielkie.

#### W niektórych przypadkach stosuje się leczenie profilaktyczne

Niektórym osobom z grup podwyższonego ryzyka późniejszego zachorowania proponuje się leczenie profilaktyczne. Dotyczy to przede wszystkim kobiet w ciąży i po porodzie, dzieci i młodzieży oraz osób z osłabionym układem odpornościowym, np. w przypadku leczenia nowotworów, cukrzycy leczonej insuliną, ciężkiej choroby nerek. Czasami stosuje się również leczenie profilaktyczne u osób, które niedawno były narażone na zakażenie gruźlicą.

#### Zalecano ci leczenie profilaktyczne

Chorujesz na gruźlicę utajoną i lekarz zalecił ci leczenie profilaktyczne. Ma to na celu zmniejszenie ryzyka zachorowania na gruźlicę w przyszłości.

Jeśli w przyszłości dotknie Cię przedłużający się kaszel (ponad trzy tygodnie), nocne poty, gorączka lub mimowolna utrata masy ciała, skontaktuj się z lekarzem w celu wykonania badań w kierunku gruźlicy.

#### Dane kontaktowe (Kontaktuppgifter)

Nazwa przychodni (*Namn på mottagningen*) .....

Spotkałeś (*Du har träffat*)

..... Lekarz (*Läkare*)

..... Pielęgniarka (*Sjuksköterska*)

Numer telefonu/godziny kontaktu telefonicznego (*Telefonnummer/telefonid till mottagningen*)

.....